

<p>EN ES FR PT ID TR TW AR</p> <h1>MS-20UC</h1> <h1>MS-7UC</h1> <h1>SL-310UC</h1> <p><i>User’s Guide</i>  <i>Guía del usuario</i>  <i>Mode d’emploi</i>  <i>Guia do Usuário</i></p> <p><i>Pedoman Pemakaian</i>  <i>Kullanım Kilavuzu</i>  <i>用戶說明書</i>  <i>دليل المستخدم</i></p> <p><b>CASIO</b><sup>®</sup></p>	
---	--

93-1204000008 SA2301-A Printed in China/Imprimé en Chine
© 2017 CASIO COMPUTER CO., LTD.

## English

• Be sure to keep all user documentation handy for future reference.

### Important Precautions

- If you suspect that the calculator is operating abnormally due to static electrical charge or some other problem, press **⏏** to restore normal operation.
- Avoid dropping the calculator and otherwise subjecting it to severe impact.
- Never try to take the calculator apart.
- Wipe the unit with a soft, dry cloth to clean it.
- Replacing the battery or blocking the calculator from sunlight while battery power is low may cause your tax rate setting or memory contents to be changed or lost. Replace the battery as soon as possible when it becomes weak and correct the tax rate setting, if necessary.
- The contents of these instructions are subject to change without notice.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. assumes no responsibility for any loss or claims by third parties which may arise from the use of this product.

### Power Supply

- Two-Way Power System provides power even in complete darkness.
- Always leave battery replacement up to an authorized dealer.
- The battery that comes with this unit discharges slightly during shipment and storage. Because of this, it may require replacement sooner than the normal expected battery life.

#### Auto Power Off Function

Auto power off: Approximately 6 minutes after last key operation

### Tax Calculations

- To set a tax rate**

**Example: Tax rate = 0% → 5%**

<span>⏏</span> <span>⏏</span> <b>(RATE SET)</b> (Until SET appears.)	TAX	SET	%	<b>0.</b>
<span>5</span> <span>⏏</span> <b>(RATE SET)</b>	TAX		%	<b>5.</b>

- You can check the currently set rate by pressing ⏏ and then ⏏ (TAX RATE).

### Time Calculations

Hours (H) input: 7 digits (MS-20UC), 5 digits (MS-7UC/SL-310UC)

Minutes (M)/Seconds (S) input: 0 to 99. Values greater than 59 are automatically adjusted by adding to the hours/minutes.

Time calculation range:

–9999999 hours 59 minutes 59 seconds to 9999999 hours 59 minutes 59 seconds (MS-20UC)

–99999 hours 59 minutes 59 seconds to 99999 hours 59 minutes 59 seconds (MS-7UC/SL-310UC)

**Important!** Time calculations are performed internally using decimal values.

### Specifications

**Power Supply:** Two-Way Power System, with solar cell and one button type battery (LR54 (LR1130))

**Battery Life:** Approximately 3 years (1 hour operation per day)

**Operating Temperature:** 0°C to 40°C (32°F to 104°F)

**Dimensions (H) × (W) × (D) / Approximate weight (including battery)**

MS-20UC: 22.8×105×149.5 mm (<sup>7</sup>/<sub>8</sub>"×4<sup>1</sup>/<sub>8</sub>"×5<sup>7</sup>/<sub>8</sub>" ) / 110 g (3.9 oz)

MS-7UC: 19.4×85.5×120 mm (<sup>3</sup>/<sub>4</sub>"×3<sup>3</sup>/<sub>8</sub>"×4<sup>3</sup>/<sub>4</sub>" ) / 70 g (2.5 oz)

SL-310UC: 8.4×70×118 mm (<sup>5</sup>/<sub>16</sub>"×2<sup>3</sup>/<sub>4</sub>"×4<sup>5</sup>/<sub>8</sub>" ) / 50 g (1.8 oz)

## Español

- Asegúrese de tener a mano toda la documentación del usuario para futuras consultas.

### Precauciones importantes

- Si cree que la calculadora está operando anormalmente debido a una carga de electricidad estática o algún otro problema, presione **⏏** para restaurar la operación normal.
- No deje caer la calculadora ni tampoco la someta a fuertes impactos.
- No intente desarmar la calculadora.
- Frote la unidad con un paño suave y seco para limpiarla.
- Si sustituye la pila o aparta la calculadora de la luz del sol cuando la pila tiene poca energía, podría cambiarse o perderse el ajuste de la tasa de impuesto o el contenido de la memoria. Sustítuya la pila lo antes posible cuando parezca que esté baja y corrija el ajuste de la tasa de impuesto, si es necesario.
- Los contenidos de estas instrucciones están sujetos a cambios sin previo aviso.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. no asume ninguna responsabilidad ante ninguna pérdida o reclamo hecha por terceras partes, que puedan ocasionarse debido al uso de este producto.

### Alimentación

El sistema de alimentación de dos modos suministra alimentación incluso en la oscuridad total.

• Siempre solicite el cambio de la pila a un distribuidor autorizado.

• La pila que viene con esta unidad se descarga ligeramente durante el transporte y almacenamiento. Debido a esto, puede requerir de un reemplazo más temprano que el estimado para su duración de servicio.

#### Función de apagado automático

Apagado automático: Aproximadamente 6 minutos después de la última operación de tecla.

### Cálculos de impuesto

- Para ajustar una tasa de impuesto**

**Ejemplo: Tasa de impuesto = 0% → 5%**

<span>⏏</span> <span>⏏</span> <b>(RATE SET)</b> (Hasta que aparezca “SET”)	TAX	SET	%	<b>0.</b>
<span>5</span> <span>⏏</span> <b>(RATE SET)</b>	TAX		%	<b>5.</b>

- Puede verificar la tasa ajustada actualmente presionando ⏏ y luego ⏏ (TAX RATE).

### Cálculos de tiempo

Ingreso de horas (H): 7 dígitos (MS-20UC), 5 dígitos (MS-7UC/SL-310UC)
Ingreso de minutos (M)/segundos (S): 0 a 99. Los valores mayores que 59 se ajustan automáticamente agregándose a las horas/minutos.

Rango de cálculos de tiempo:

–9999999 horas 59 minutos 59 segundos a 9999999 horas 59 minutos 59 segundos (MS-20UC)

–99999 horas 59 minutos 59 segundos a 99999 horas 59 minutos 59 segundos (MS-7UC/SL-310UC)

**¡Importante!** Los cálculos de tiempo se realizan internamente usando valores decimales.

### Especificaciones

**Alimentación:** Sistema de alimentación de dos modos, con pila solar y una pila de tipo botón de LR54 (LR1130)

**Duración de pila:** Aproximadamente 3 años (1 hora de operación por día)

**Temperatura de operación:** 0°C a 40°C

**Dimensiones (Al) × (An) × (Pr) / Peso aproximado (incluyendo la pila)**

MS-20UC: 22.8×105×149,5 mm / 110 g

MS-7UC: 19,4×85,5×120 mm / 70 g

SL-310UC: 8,4×70×118 mm / 50 g

## Français

- Conservez la documentation à portée de main pour toute référence future.

### Précautions importantes

- Si vous pensez que la calculatrice marche anormalement à cause d'une charge d'électricité statique ou d'un autre problème, appuyez sur **⏏** pour établir un fonctionnement normal.
- Evitez de faire tomber la calculatrice ou de l'exposer à des chocs violents.
- N'essayez jamais de démonter la calculatrice.
- Essuyez la calculatrice avec un chiffon doux et sec.
- Le remplacement de la pile ou le fait d'empêcher la lumière du soleil d'atteindre la calculatrice lorsque le niveau de la pile est faible peut provoquer la modification ou la perte du réglage du taux de taxe ou de la mémoire. Remplacez la pile dès que possible lorsqu'elle faiblit et, le cas échéant, corrigez le réglage du taux de taxe.
- Le contenu de ce mode d'emploi peut être modifié sans avis préalable.
- CASIO COMPUTER CO., LTD., n'assume aucune responsabilité concernant les pertes ou les réclamations qui pourraient survenir à la suite de l'utilisation de ce produit.

### Alimentation

Le système à deux sources d'alimentation fournit une alimentation même dans l'obscurité la plus complète.

- Confiez toujours le remplacement de la pile à un revendeur agréé.
- La pile fournie avec cet appareil se décharge lentement durant l'expédition et le stockage. Elle devra éventuellement être remplacée plus rapidement car son autonomie peut être inférieure à la normale.

#### Arrêt automatique

Extinction automatique : Environ 6 minutes après la dernière touche pressée

### Calculs de taxes

- Pour spécifier un taux de taxe**

**Exemple : Taux de taxe = 0% → 5%**

<span>⏏</span> <span>⏏</span> <b>(RATE SET)</b> (Jusqu'à ce que « <span> </span> SET <span> </span> » apparaisse.)	TAX	SET	%	<b>0.</b>
<span>5</span> <span>⏏</span> <b>(RATE SET)</b>	TAX		%	<b>5.</b>

- Vous pouvez vérifier le taux actuellement préréglé en appuyant sur ⏏ puis sur ⏏ (TAX RATE).

### Calculs du temps

Saisie des heures (H) : 7 chiffres (MS-20UC), 5 chiffres (MS-7UC/SL-310UC)

Saisie des minutes (M)/secondes (S) : 0 à 99. Les valeurs supérieures à 59 sont automatiquement ajustées en s'ajoutant aux heures/minutes.

Plage de calcul du temps :

–9999999 heures 59 minutes 59 secondes à 9999999 heures 59 minutes 59 secondes (MS-20UC)

–99999 heures 59 minutes 59 secondes à 99999 heures 59 minutes 59 secondes (MS-7UC/SL-310UC)

**Important !** Les calculs du temps sont réalisés de manière interne en utilisant les valeurs décimales.

### Fiche technique

**Alimentation :** Système à deux sources d'alimentation avec une pile solaire et une pile bouton LR54 (LR1130)

**Autonomie de la pile :** Environ 3 ans (à raison d'une heure de fonctionnement par jour)

**Température de service :** 0°C à 40°C

**Dimensions (H) × (L) × (E) / Poids approximatif (pile comprise)**

MS-20UC : 22,8×105×149,5 mm / 110 g

MS-7UC : 19,4×85,5×120 mm / 70 g

SL-310UC : 8,4×70×118 mm / 50 g

## Português

- Certifique-se de guardar toda a documentação do usuário à mão para futuras referências.

### Precauções importantes

- Se você suspeitar que a calculadora está operando de modo anormal devido a carga elétrica estática ou algum outro problema, pressione **⏏** para restaurar o funcionamento normal.
- Evite derrubar a calculadora nem a sujeite a impactos fortes.
- Nunca tente desmontar a calculadora.
- Limpe a calculadora com um pano macio e seco.
- A substituição da bateria ou o bloqueio da calculadora da luz solar enquanto a energia da bateria estiver baixa pode causar a alteração ou perda da sua definição de taxa de imposto ou conteúdo de memória. Substitua a bateria o mais rapidamente possível quando ela ficar fraca e corrija a definição de taxa de imposto, se necessário.
- O conteúdo destas instruções está sujeito a modificações sem aviso prévio.
- A CASIO COMPUTER CO., LTD. não assume nenhuma responsabilidade por quaisquer perdas ou reclamações provenientes de terceiros que possam resultar do uso deste produto.

### Fornecimento de energia

O sistema de alimentação de duas vias fornece energia mesmo na completa escuridão.

- Sempre encarregue a troca da pilha a um revendedor autorizado.

- A pilha que vem com este produto se descarrega ligeiramente durante o transporte e armazenamento. Por esta razão, pode ser preciso substituí-la mais cedo do que o esperado para a vida útil normal dela.

#### Função de desligamento automático

Desligamento automático: Aproximadamente 6 minutos após a última operação de tecla

### Cálculos de impostos

- Para definir uma taxa de imposto**

**Exemplo: Taxa de imposto = 0% → 5%**

<span>⏏</span> <span>⏏</span> <b>(RATE SET)</b> (Até que SET apareça.)	TAX	SET	%	<b>0.</b>
<span>5</span> <span>⏏</span> <b>(RATE SET)</b>	TAX		%	<b>5.</b>

- Você pode verificar a taxa definida atualmente pressionando ⏏ e, em seguida, ⏏ (TAX RATE).

### Cálculos de tempo

Entrada das horas (H): 7 dígitos (MS-20UC), 5 dígitos (MS-7UC/SL-310UC)

Entrada dos minutos (M)/segundos (S): 0 a 99. Valores maiores do que 59 são ajustados automaticamente mediante a adição das horas/minutos.

Intervalos dos cálculos do tempo:

–9999999 horas 59 minutos 59 segundos a 9999999 horas 59 minutos 59 segundos (MS-20UC)

–99999 horas 59 minutos 59 segundos a 99999 horas 59 minutos 59 segundos (MS-7UC/SL-310UC)

**Importante!** Os cálculos de tempo são realizados internamente usando valores decimais.

### Especificações

**Alimentação:** Sistema de alimentação de duas vias, com pilha solar e uma pilha tipo botão LR54 (LR1130)

**Vida útil da pilha:** Aproximadamente 3 anos (1 hora de operação por dia)

**Temperatura de operação:** 0°C a 40°C

**Dimensões (A) × (L) × (P) / Peso aproximado (incluindo a pilha)**

MS-20UC: 22.8×105×149,5 mm / 110 g

MS-7UC: 19,4×85,5×120 mm / 70 g

SL-310UC: 8,4×70×118 mm / 50 g

## Bahasa Indonesia

- Pastikan untuk menyimpan semua dokumentasi pemakai yang mudah terjangkau untuk referensi masa datang.

### Hal-hal yang Perlu Diperhatikan

- Jika Anda menduga bahwa kalkulator beroperasi tidak normal karena muatan listrik statis atau beberapa masalah lain, tekan **⏏** untuk mengembalikan operasi normal.
- Jangan jatuhkan kalkulator ini, atau hindarkan dari benturan yang bersifat merusak.
- Jangan mencoba untuk membongkar kalkulator.
- Untuk membersihkannya, usaplah unit alat dengan lap yang lembut dan kering.
- Mengganti baterai atau menghalangi kalkulator dari sinar matahari saat daya baterai rendah dapat menyebabkan pengaturan tingkat pajak Anda atau konten memori berubah atau hilang. Ganti baterai sesegera mungkin saat baterai sudah lemah dan jika diperlukan perbaikan pengaturan tingkat pajak.
- Isi dari buku petunjuk ini dapat berubah tanpa pemberitahuan terlebih dahulu.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. tidak bertanggung jawab atas terjadinya kerugian atau tuntutan oleh pihak ke tiga yang mungkin terjadi akibat penggunaan alat ini.

### Sumber Daya

Sistem Daya Dua-Arah menyediakan daya meskipun dalam kondisi benar-benar gelap.

- Harap serahkan penggantian baterai kepada dealer resmi.

- Baterai yang disertakan bersama pembelian unit ini daya tahannya turun sedikit selama pengapalan dan penyimpanan. Oleh karena itu mungkin membutuhkan penggantian lebih awal dibandingkan daya tahan baterai normal yang diharapkan.

#### Funcsi Mematikan Daya Otomatis

Daya mati otomatis: Sekitar 6 menit setelah pengoperasian tombol terakhir.

### Perhitungan-perhitungan Pajak

- Untuk menyeteI tingkat pajak**

**Contoh: Tingkat pajak = 0% → 5%**

<span>⏏</span> <span>⏏</span> <b>(RATE SET)</b> (Sampai SET ditampilkan.)	TAX	SET	%	<b>0.</b>
<span>5</span> <span>⏏</span> <b>(RATE SET)</b>	TAX		%	<b>5.</b>

- Anda dapat memeriksa tingkat yang diseteI pada saat itu dengan menekan ⏏ kemudian ⏏ (TAX RATE).

#### Penghitungan-penghitungan Waktu

Input Jam (H): 7 digit (MS-20UC), 5 digit (MS-7UC/SL-310UC)

Input Menit (M)/Detik (S): 0 sampai 99. Nilai lebih dari 59 secara otomatis akan diseteI dengan menambahkan ke jam/menit.

Rentang penghitungan waktu:

–9999999 jam 59 menit 59 detik sampai 9999999 jam 59 menit 59 detik (MS-20UC)

–99999 jam 59 menit 59 detik sampai 99999 jam 59 menit 59 detik (MS-7UC/SL-310UC)

**Penting!** Penghitungan-penghitungan waktu dilakukan secara internal menggunakan nilai-nilai desimal.

### Spesifikasi

**Sumber Daya:** Sistem Daya Dua-Arah, dengan sel matahari dan satu baterai gepeng LR54 (LR1130)

**Masa Pakai Baterai:** Kira-kira 3 tahun (1 jam pemakaian per hari)

**Suhu Pengoperasian:** 0°C sampai 40°C

**Dimensi (tinggi) × (lebar) × (panjang) / Berat kira-kira (termasuk baterai)**

MS-20UC: 22,8×105×149,5 mm / 110 gr

MS-7UC: 19,4×85,5×120 mm / 70 gr

SL-310UC: 8,4×70×118 mm / 50 gr

<span><span>2</span><span>+</span><span>3</span></span> <span><span>3</span><span>⊖</span><span>4</span></span> <span><span>4</span><span>⊖</span><span>4</span></span>	<span><span>6</span></span>
<span><span>2</span><span>≠</span><span>7</span></span> <span><span>7</span><span>−</span><span>5</span></span> <span><span>⊖</span></span>	<span><span>−</span><span>5</span></span>
<span><span>5</span><span>+</span><span>7</span></span> <span><span>7</span><span>≠</span><span>12</span></span>	<span><span>12</span></span>

<span><span>999999999999</span><sup>*4</sup><span>+</span><span>1</span></span> <span><span>1000000000000</span><sup>*5</sup></span>	<span><span>999999999999</span><sup>*4</sup><span>⊕</span><span>1</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>1.0000000000</span><sup>*6</sup></span>	<span><span>E</span></span>	<span><span>0.</span></span>
--	---	-----------------------------	------------------------------

<sup>\*4</sup> 9999999999 (MS-7UC/SL-310UC)

<sup>\*5</sup> 10000000000 (MS-7UC/SL-310UC)

<sup>\*6</sup> 1.000000000 (MS-7UC/SL-310UC)

**Tax rate/Tasa de impuesto/Taux de taxe/Taxa de imposto/Tingkat pajak/Vergi oranı/稅率/معدل الضريبة = 5%**

<b>\$150 → ???</b>	<span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>150</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span>	TAX+	<b>157.5</b>	<sup><span>∗</span>7</sup>
	<span><span>Ⓜ</span></span>	TAX	<b>7.5</b>	<sup><span>∗</span>8</sup>
	<span><span>Ⓜ</span></span>	TAX+	<b>157.5</b>	<sup><span>∗</span>7</sup>

<b>\$105 → ???</b>	<span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>105</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span>	TAX−	<b>100.</b>	<sup><span>∗</span>9</sup>
	<span><span>Ⓜ</span></span>	TAX	<b>5.</b>	<sup><span>∗</span>8</sup>
	<span><span>Ⓜ</span></span>	TAX−	<b>100.</b>	<sup><span>∗</span>9</sup>

<b>Price-plus-tax/Precio más impuesto/Prix toutes taxes comprises/Preço mais imposto/Harga-tambah-pajak/Vergili fiyat/稅後額/السعر-زائد-الضريبة/Impuesto/Taxe/Imposto/Pajak/Vergi/稅/الضريبة</b>	<span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>150</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span>	TAX+	<b>157.5</b>	<sup><span>∗</span>7</sup>
<b>Tax/Impuesto/Taxe/Imposto/Pajak/Vergi/稅/الضريبة</b>	<span><span>Ⓜ</span></span>	TAX	<b>7.5</b>	<sup><span>∗</span>8</sup>
<b>Price-less-tax/Precio menos impuestos/Prix hors taxe/Preço menos imposto/Harga-kurang-pajak/Vergisiz fiyat/稅前額/السعر بدون الضريبة</b>	<span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>105</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span>	TAX−	<b>100.</b>	<sup><span>∗</span>9</sup>
	<span><span>Ⓜ</span></span>	TAX	<b>5.</b>	<sup><span>∗</span>8</sup>
	<span><span>Ⓜ</span></span>	TAX−	<b>100.</b>	<sup><span>∗</span>9</sup>


<sup>∗7</sup> **Price-plus-tax/Precio más impuesto/Prix toutes taxes comprises/Preço mais imposto/Harga-tambah-pajak/Vergili fiyat/稅後額/السعر-زائد-الضريبة/Impuesto/Taxe/Imposto/Pajak/Vergi/稅/الضريبة**

<sup>∗8</sup> **Tax/Impuesto/Taxe/Imposto/Pajak/Vergi/稅/الضريبة**

<sup>∗9</sup> **Price-less-tax/Precio menos impuestos/Prix hors taxe/Preço menos imposto/Harga-kurang-pajak/Vergisiz fiyat/稅前額/السعر بدون الضريبة**

12H30M45S → 12.???	<span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>12</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>30</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>45</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span>	<b>12-30'45"</b>	<span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>12.5125</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span>	<span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>12-30'45"</span></span>
12.3456 → ?H?M?S	<span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>12.3456</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span>	<b>12-3456</b>	<span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>12-20'44"</span></span>	<span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>12.3456</span></span>
72S → ?M?S	<span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>0</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>72</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span>	<b>0-01'12"</b>		
350M → ?H?M	<span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>350</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>60</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span>	<b>5-50'00"</b>		
10H20M30S +) 8H40M25S	<span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>10</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>20</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>30</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>8</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>40</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>25</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span>	<b>19-00'55"</b>		
19H00M55S	<span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>1</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>30</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>30</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>40</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>30</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>30</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span>	<b>1-30'10"</b>		
2H30M40S -) 1H00M30S	<span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>2</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>30</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>40</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>1</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>30</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>30</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span>	<b>1-30'10"</b>		
1H30M10S	<span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>9</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>7</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>30</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>30</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>30</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span>	<b>67.5</b>		
\$9.00 × 7.5H = \$???.??	<span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>9</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>7</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>30</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>30</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>30</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span>			

<b>2 + 3 = 6</b> <span><span>④</span></span>	<span><span>2</span><span>⊕</span><span>3</span></span> <span><span>3</span><span>⊖</span><span>4</span></span> <span><span>4</span><span>⊖</span><span>4</span></span>	<span><span>6</span></span>
<b>2 ≠ 7 = −5</b> <span><span>⊖</span></span>	<span><span>2</span><span>⊕</span><span>7</span></span> <span><span>7</span><span>−</span><span>5</span></span>	<span><span>−</span><span>5</span></span>
<b>5 + 7 = 12</b>	<span><span>5</span><span>⊕</span><span>7</span></span> <span><span>7</span><span>≠</span><span>12</span></span>	<span><span>12</span></span>

<b>IMPORTANT BUTTON/COIN BATTERY WARNINGS</b> Please retain this instruction for future reference. <b>WARNING!</b>	
	New and used batteries are hazardous and must be kept out of reach of children. Swallowing may lead to serious or fatal injury in as little as 2 hours or less, due to chemical burns and potential perforation of the oesophagus Never allow children to replace button batteries in any device. If you suspect your child has swallowed or placed a button battery inside any part of the body, immediately call the 24-hour Poisons Information Centre on 131 126 for fast, expert advice. (In Australia)

	<p>Manufacturer: CASIO COMPUTER CO., LTD. 6-2, Hon-machi 1-chome, Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan</p> <p>Responsible within the European Union: Casio Europe GmbH Casio-Platz 1, 22848 Norderstedt, Germany www.casio-europe.com</p>
---	--

<b>عربي</b>
<span>•</span> تاكد من حفظ جميع وثائق المستخدم في متناول اليد كمرجع في المستقبل.
<b> الاحتياطات الهامة</b>

- إذا كنت تشك في أن الآلة الحاسبة تعمل بشكل غير طبيعي بسبب شحنة كهربائية ساكنة أو بعض المشاكل الأخرى، اضغط على **AC** لكي تستعيد عملية التشغيل العادية.
- تجنب إسقاط الآلة الحاسبة وكذلك لا تعرضها للصدمات القاسية.
- لا تحاول مطلقاً تفكيك الآلة الحاسبة.
- إمسح الآلة الحاسبة بقطعة قماش ناعمة وجافة وذلك لتنظيفها.
- إن استبدال البطارية أو القيام بحجب الآلة الحاسبة من ضوء الشمس أثناء انخفاض طاقة البطارية قد يتسبب في إحداث تغيير محتويات الذاكرة أو إعداد معدل الضريبة أو فقدها. أعد تركيب البطارية بأسرع ما يمكن عندما تكون البطارية ضعيفة واضبط إعداد معدل الضريبة إذا لزم الأمر.
- إن محتويات هذه التعليمات عرضة للتغيير بدون سابق إشعار.
- إن شركة كاسيو للكمبيوتر المحدودة (.CASIO COMPUTER CO., LTD) لا تتحمل ادنى مسؤولية عن فقد أي بيانات أو المطالبة بأي تعويض نتيجة لإستخدام هذا المنتج.

<b>مصدر القدرة</b>
نظام القدرة ذو طريقتين يمدك بالقدرة حتى في الظلام الدامس.
• دائماً اترك أستبدال البطارية للوكيل المعتمد.
• البطارية التي تأتي مع هذه الوحدة تفقد شحنتها قليلا أثناء الشحن والتخزين. لهذا السبب، قد تحتاج إلى التبد <span></span> يل بصورة أسرع من عمر البطارية العادي المتوقع.
<b>خاصية فصل القدرة تلقائياً</b>
إيقاف القدرة التلقائي: ٦ دقائق تقريباً بعد آخر تشغيل للمفتاح
<b>حسابات الضريبة</b>

- كيفية ضبط معدل الضريبة**
- مثال: معدل الضريبة = ٠.٠ ← ٠.٥ %

<span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>0.</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>0.</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span>	<span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>0.</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>0.</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span>	<span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>0.</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>0.</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span>	<span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>0.</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>0.</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span>	<span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>0.</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>0.</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span>	<span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>0.</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>0.</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span>
---	---	---	---	---	---

<span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>5.</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>5.</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span>	<span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>5.</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>5.</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span>	<span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>5.</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>5.</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span>	<span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>5.</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>5.</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span>	<span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>5.</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>5.</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span>	<span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>5.</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>5.</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span>
---	---	---	---	---	---

- يمكنك فحص معدل الضبط الحالي بالضغط على **AC** وثم الضغط على **Ⓜ**(TAX RATE).

<b>حسابات الوقت</b>
إدخال الساعات (H): ٧ أرقام (MS-20UC)، ه أرقام (MS-7UC/SL-310UC)
إدخال الدقائق (M)/الثواني (S): ٠ إلى ٠.٩٩. القيم الأكبر من ٠٩ تضبط أوتوماتيكياً بإضافتها إلى الساعات/الدقائق. مدى حساب الوقت: ٩٩٩٩٩٩٩− ساعة و ٠٩ دقيقة و ٠٩ ثانية إلى ٩٩٩٩٩٩٩ ساعة و ٠٩ دقيقة و ٠٩ ثانية (MS-20UC)
من ٩٩٩٩٩− ساعة و ٠٩ دقيقة و ٠٩ ثانية إلى ٩٩٩٩٩٩ ساعة و ٠٩ دقيقة و ٠٩ ثانية (MS-7UC/SL-310UC)
<b>هام<span> </span>!</b> تجرى حسابات الوقت داخلياً باستخدام القيم العشرية.
<b>المواصفات</b>

مصدر القدرة: نظامين لمصدر القدرة، الخلايا الشمسية وبطارية واحدة من النوع LR54 (LR1130).

عمرالبطارية: ثلاث سنوات تقريباً (ساعة تشغيل واحدة في اليوم)

درجات الحرارة الملائمة للتشغيل: من صفر° إلى ٤٠° م

الابعاد (ارتفاع) × (عرض) × (عمق) / الوزن التقريبي (تشمل البطارية)

MS-20UC: ٢٢,٨ × ١٠,٥ × ١٤٩,٥ مليمتر / ١١٠ جرام

MS-7UC: ١٩,٤ × ٨,٥ × ١٢٠ مليمتر / ٧٠ جرام

SL-310UC: ٢٨,٤ × ٧,٠ × ١١٨ مليمتر / ٥٠ جرام

<span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>0.</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>0.</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span>	<span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>0.</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>0.</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span>	<span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>0.</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>0.</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span>	<span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>0.</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>0.</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span>	<span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>0.</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>0.</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span>	<span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>0.</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>0.</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span>
<b>6 + 3 × 5 + 2.4 − 1 = 11.4</b>	<span><span>6</span><span>⊕</span><span>3</span><span>⊗</span><span>5</span><span>⊕</span><span>2.4</span><span>⊖</span><span>1</span></span>	<span><span>11.4</span></span>	<span><span>6</span><span>⊕</span><span>3</span><span>⊗</span><span>5</span><span>⊕</span><span>2.4</span><span>⊖</span><span>1</span></span>	<span><span>11.4</span></span>	<span><span>6</span><span>⊕</span><span>3</span><span>⊗</span><span>5</span><span>⊕</span><span>2.4</span><span>⊖</span><span>1</span></span>
<b>2 × (− 3) = − 6</b>	<span><span>2</span><span>⊗</span><span>3</span><span>Ⓜ</span></span>	<span><span>−</span><span>6</span></span>	<span><span>2</span><span>⊗</span><span>3</span><span>Ⓜ</span></span>	<span><span>−</span><span>6</span></span>	<span><span>2</span><span>⊗</span><span>3</span><span>Ⓜ</span></span>

<b>1 + 5 = 6</b>	<span><span>1</span><span>⊕</span><span>5</span></span>	<span><span>6</span></span>	<span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>6.</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span>
<b>3 + 5 = 8</b>	<span><span>3</span><span>⊕</span><span>5</span></span>	<span><span>8</span></span>	<span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>8.</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span>
<b>7 − 6 = 1</b>	<span><span>7</span><span>⊖</span><span>6</span></span>	<span><span>1</span></span>	<span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>1.</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span>
<b>2 − 6 = − 4</b>	<span><span>2</span><span>⊖</span><span>6</span></span>	<span><span>−</span><span>4</span></span>	<span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>−</span><span>4.</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span>
<b>3 × 2 = 6</b>	<span><span>3</span><span>⊗</span><span>2</span></span>	<span><span>6</span></span>	<span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>6.</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span>
<b>4 × 2 = 8</b>	<span><span>4</span><span>⊗</span><span>2</span></span>	<span><span>8</span></span>	<span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>8.</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span>
<b>15 ÷ 3 = 5</b>	<span><span>15</span><span>⊔</span><span>3</span></span>	<span><span>5</span></span>	<span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>5.</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span>
<b>21 ÷ 3 = 7</b>	<span><span>21</span><span>⊔</span><span>3</span></span>	<span><span>7</span></span>	<span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>7.</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span>

<span><span>√</span><span>4</span></span> × 5 = 10	<span><span>4</span><span>√</span><span>5</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>10.</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span>
--	---

<span><span>100</span><span>×</span><span>5</span></span> <span><span>5</span><span>%</span></span>	<span><span>1</span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>00</span><span>∗</span><span>1</span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>5</span><span>%</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span>	<span><span>5.</span></span>
<span><span>100</span><span>+</span><span>100</span><span>×</span><span>5</span></span> <span><span>5</span><span>%</span></span>	<span><span>1</span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>00</span><span>∗</span><span>1</span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>5</span><span>%</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>⊕</span></span>	<span><span>105.</span></span>
<span><span>10</span><span>−</span><span>10</span><span>×</span><span>20</span></span> <span><span>20</span><span>%</span></span>	<span><span>10</span><span>⊗</span><span>20</span><span>%</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>⊖</span></span>	<span><span>8.</span></span>
<span><span>30</span><span>−</span><span>60</span><span>×</span><span>?</span></span> <span><span>?</span><span>%</span></span>	<span><span>30</span><span>⊕</span><span>60</span><span>%</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span>	<span><span>50.</span></span>
<span><span>12</span><span>−</span><span>10</span><span>+</span><span>10</span><span>×</span><span>?</span></span> <span><span>?</span><span>%</span></span>	<span><span>12</span><span>⊖</span><span>10</span><span>%</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span>	<span><span>20.</span></span>
<span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>120</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>?</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>50</span></span>	<span><span>120</span><span>⊕</span><span>25</span><span>%</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>⊖</span></span>	<span><span>160.</span></span>
<span><span>←</span><span>−</span><span>25</span><span>%</span><span>→</span></span>	<span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>40.</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span>	<span><span>40.</span></span>

<sup>∗1</sup> 100 (SL-310UC)

<span><span>8</span><span>×</span><span>9</span></span> <span><span>72</span></span>	<span><span>8</span><span>⊗</span><span>9</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>72.</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span>	<span><span>72.</span></span>
<span><span>−</span><span>5</span><span>×</span><span>6</span></span> <span><span>30</span></span>	<span><span>5</span><span>⊗</span><span>6</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>30.</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span>	<span><span>30.</span></span>
<span><span>2</span><span>×</span><span>3</span></span> <span><span>6</span></span>	<span><span>2</span><span>⊗</span><span>3</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>6.</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span>	<span><span>6.</span></span>
<span><span>48</span></span>	<span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>48.</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span>	<span><span>48.</span></span>

<sup>∗2</sup> **Ⓜ**(SL-310UC)

<sup>∗3</sup> **Ⓜ**(SL-310UC)

## Türkçe

- Gelecekte ihtiyaç duyabileceğiniz için bütün kullanım dokümantasyonunu özenle saklayınız.

### Önemli Tedbirler

- Statik elektrik yükü veya başka bir sorundan ötürü hesap makinenz normal bir şekilde çalışmadığı zaman, **AC**'ye basarak hesap makinenzi ilk durumuna getiriniz.
- Hesap makinenzi düşürmeyin ve şiddetli darbelerden koruyunuz.
- Kesinlikle parçalamaya çalışmayınız.
- Temizlemek için kuru ve temiz bir bez parçası ile siliniz.
- Pili değiştirmek ya da pil düşükken hesap makininize gelen güneş ışığını engellemek, vergi oranı ayarınızın veya bellek içeriğinizin değişmesine ya da kaybolmasına neden olabilir. Piliniz azaldığında hemen pili değiştirin ve gerekirse vergi oranı ayarını düzeltin.
- Bu kılavuzun içindekiler izinsiz olarak değiştirilemez.
- CASIO COMPUTER CO., LTD. şirketi bu ürünün üçüncü şahıs tarafından kullanımından doğabilecek herhangi bir kayıp veya şikayetten dolayı sorumluluk kabul etmez.

### Güç Kaynağı

- İkili Güç Sistemi tamamen karanlık olan ortamlarda bile güç sağlar.
- Pil değiştirme işlemini herzaman yetkili bir satış birimine yaptırınız.
- Bu alet ile birlikte verilen pil, nakliye ve depolama sırasında elektrik gücünü kısmen kaybeder. Bu nedenle, normal pil ömründen daha kısa sürede değiştirilmesi gerekli olabilir.

### Otomatik Kapanma Fonksiyonu

Otomatik kapanma: Yaklaşık en son düğmeye bastıktan 6 dakika sonra.

### Vergi Hesapları

- Vergi oranını belirlemek için**

<b>Örnek: Vergi oranı = %0 → %5</b>	<span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>0.</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>0.</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span>	<span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>0.</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>0.</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span>	<span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>0.</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>0.</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span>	<span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>0.</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>0.</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span>	<span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>0.</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>0.</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span>
	<span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>5</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>5</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span>	<span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>5</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>5</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span>	<span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>5</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>5</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span>	<span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>5</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>5</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span>	<span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>5</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span> <span><span>5</span></span> <span><span>Ⓜ</span></span>

- Şimdiki oran değerini **AC**'den sonra **Ⓜ**(TAX RATE)'ya basarak kontrol edebilirsiniz.

### Zaman Hesaplamaları

Saat (H) girişleri